

I – PÅ – TIL – HOS

På norsk bruker vi ofte forskjellige preposisjoner når vi *er* på et sted og når vi *drar* til stedet. Noen ganger bruker vi samme preposisjon i begge kontekstene. Tabellene i dette dokumenter forteller hvilken preposisjon vi bruker om forskjellige geografiske steder, rom og institusjoner og personer.

Geografiske steder

	Jeg er ...	Jeg drar ...
land	i Norge	til Norge
kontinent	i Europa	til Europa
byer	i London	til London
tettsteder og bygder	på Oppdal i Årdal	til Oppdal til Årdal
bydeler	på Sinsen	til Sinsen
gater og veier	i Storgata	til Storgata
øyer	på Grønland	til Grønland
fjell	på Galdhøpiggen	til Galdhøpiggen
hav og sjøer	på Stillehavet	på Stillehavet

Rom og institusjoner

	Jeg er ...	Jeg går ...	Engelsk
apotek	på	på	pharmacy
bad	på	på	bathroom
bank	i	i	bank
barnehage	i	i	kinder garden
bibliotek	på	på	library
butikk	i eller på	i eller på	shop
diskotek	på	på	disco
do, toalett	på	på	toilet
fabrikk	på	på	factory
hus	i	inn i	house
hybel	på	på	bedsit
jobb/arbeid	på	på	work
kafé	på	på	café
kino	på	på	cinema
kiosk	i	i	kiosk

kirke	i	i	church
kjeller	i	ned i	basement
kjøkken	på	på	kitchen
kontor	på	på	office
kurs	på	på	course
leilighet	i	inn i	flat
loft	på	opp på	attic
museum	på	på	museum
restaurant	på	på	restaurant
skole	på	på	school
soverom	på	på	bedroom
stasjon	på	på	station
stue	i eller på	inn i / inn på	living room
sykehus	på	på	hospital
teater	på	på	theatre
universitet	på	på	university

Vi kan også bruke *til* når vi drar til disse stedene, men da betyr setningen noe annet. Vi bruker *til* når vi bare snakker om transporten til stedet, men bruker *i* eller *på* når vi drar dit for å gjøre det som vi pleier å gjøre på stedet:

Jeg går på skolen. = Jeg er elev på skolen.
 Jeg går til skolen. = Jeg går til skole-huset.

Vi går på kino. = Vi går dit for å se en film.
 Vi går til kinoen. = Vi går til huset med kinoen.

Personer

Vi sier alltid at vi er *hos* en person, men vi drar *til* en person:

I kveld skal jeg til Kari.
 I kveld skal jeg spise middag hos Kari.

Vi bruker også *hos* om mange yrker som samtidig er en person:

Jeg var *hos legen* i går.
 Jeg måtte vente lenge *hos frisøren*.